

TechniSat

Techniradio 2

Prenosné DAB + / FM rádio




Návod na obsluhu

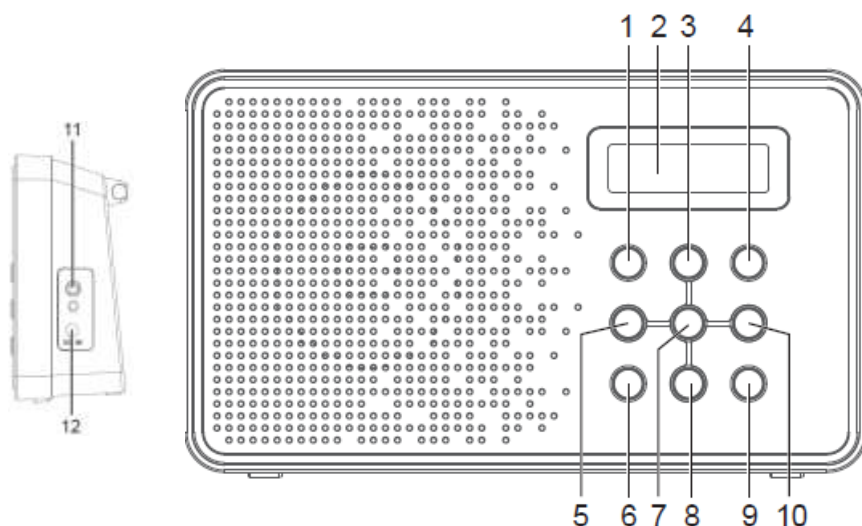
1. BEZPEČNOSŤ

- Určené len pre domácnosti a vnútorné použitie.
- Prístroj umiestnite na rovný a stabilný povrch. Musí byť zabezpečené dostatočné odvetrávanie a umiestnené mimo dosahu zdrojov tepla. Minimálna vzdialenosť okolo zariadenia pre dostatočné vetranie je 10 cm. Nezakrývajte ani neobmedzujte vetracie otvory.
- Udržujte prístroj a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nedovoľte deťom používať spotrebič bez dozoru.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo duševnými schopnosťami, alebo ľudia bez patričných skúseností a znalostí, IBA ak je zaručený dohľad, alebo majú inštrukcie týkajúce sa použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú bezpečnému zapojeniu. Deti si nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ak im nebolo 8 rokov, alebo vyššie zmienené osoby, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Napájací kábel pred pripojením do zásuvky úplne roztiahnite. Uistite sa, že je kábel umiestnený tak, aby nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu, alebo zakopnutia.
- Výstupný konektor kábla tohto sieťového adaptéra nemožno vymeniť. V prípade poškodenie kábla, konektora, alebo adaptéra, musí byť vymenený celý adaptér.
- Pripojenie musí byť vykonané len pomocou dodávaného sieťového adaptéra, nikdy prístroj nepripájajte priamo k napájaniu 240V.
- Nikdy nepoužívajte dodávaný adaptér s iným prístrojom.
- Sieťový adaptér sa bude počas prevádzky zahrievať; adaptér preto nezakrývajte a neumiestňujte ho v blízkosti plôch a predmetov, ktoré by mohli byť na teplo citlivé (napr. stolové dosky a koberce).
- Počas búrky, alebo ak prístroj po dlhšiu dobu používate, odpojte rádio od elektrického napájania.
- Ak chcete odpojiť adaptér od elektrickej siete, nikdy neťahajte priamo za kábel.
- Udržujte spotrebič, kábel a napájací konektor adaptéru v suchu a vyvarujte sa vystavenie uvedených častí mokrému prostrediu. Zariadenie neprevádzkujte v horúcom a vlhkom prostredí.
- Na tento spotrebič nekladte predmety s otvoreným ohňom, alebo nádoby s kvapalinami.
- Vypnite a odpojte prístroj vždy, keď sa dlhší čas nepoužíva a pred čistením, alebo údržbou. Servis tohto spotrebiča, musí vykonať iba kvalifikovaný ELEKTRIKÁŘ.
- Vždy sa uistite, že zástrčka sieťového adaptéra je ľahko dostupná a dá sa ľahko odpojiť - nepoužívajte uzamykateľné zásuvky a nenechávajte zariadenie trvalo pripojené k napájaniu.

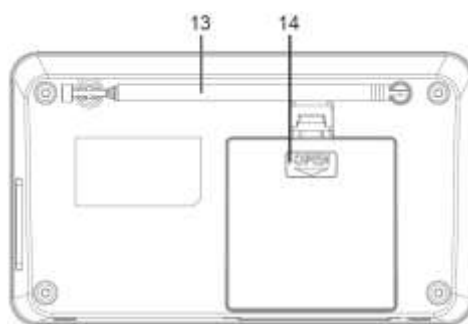
BEZPEČNOSŤ (značenie a ďalšie informácie)

 <p>Symbol blesku, v rovnostrannom trojuholníku, upozorňuje užívateľa na prítomnosť neizolovaného nebezpečného napätia vo vnútri prístroja, ktoré môže mať dostatočnú veľkosť na vytvorenie rizika úrazu elektrickým prúdom.</p>	 <p>Výkričník vnútri rovnostranného trojuholníka upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých prevádzkových a servisných inštrukcií spojených s užívaním prístroja.</p>
<div data-bbox="676 1704 896 1794" style="text-align: center;">CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</div> <p>Varovanie: kvôli zníženiu rizika úrazu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (alebo zadnú časť). Žiadne časti nie sú opraviteľné užívateľom. Opravu zverte kvalifikovanému servisnému technikovi.</p>	

2. POPIS



1. Standby / Zapnúť (⏻)
2. displej
3. Ladiť / Stanica hore **TUN/CH** (▲)
4. Menu
5. Hlasitosť -
6. Tlačidlo FAV (Preferencie)
7. Tlačidlo OK
8. Ladiť / Stanica nadol **TUN/CH** (▼)
9. Tlačidlo DAB / FM
10. Hlasitosť +
11. Konektor pre slúchadlá
12. Konektor pre napájanie
13. Anténa
14. Kryt priestoru pre batérie
15. Adaptér (nie je znázornené)



3. VLOŽENIE BATÉRIÍ A POUŽITIA

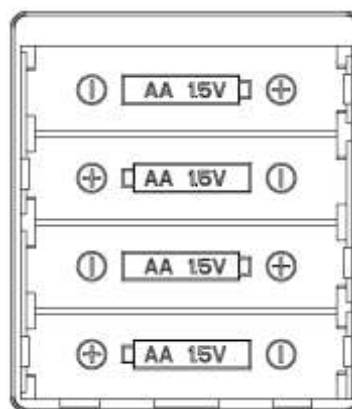
Ak chcete používať prístroj s batériami uistite sa, že napájací kábel **NIE JE** pripojený k elektrickej sieti a vložte batérie do priestoru pre batérie.

3.1 Odstráňte kryt batérií na zadnej strane rádia.

3.2 Vložte 4 x AA 1,5 V alkalické batérie (nie sú súčasťou balenia) podľa znázornenia v priestore pre batérie. Dbajte na správnu polaritu (+ / -).

3.3 Nasadte kryt priestoru pre batérie.

3.4 Nevystavujte batérie nadmernému teplu (napr. ohni, slnečnému žiareniu, alebo umiestnením v blízkosti výhrevných telies atď.).



Poznámka:

Všetky DAB rádiá spotrebujú počas používania viac energie, než "tradičné" rádiá. K vybitia batérií dôjde počas niekoľkých hodín. Preto sa pre dlhšie počúvanie odporúča využitie napájanie zo siete, alebo použitie dobíjajúcich batérií.

BATÉRIE - Bezpečnosť a likvidácia

- POZOR - Riziko výbuchu pri nesprávnom vložení batérií / výmene.
- Používajte iba batérie, AA 1,5V rovnakého typu a veku.
- Uistite sa, že batérie sú vložené správne a dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Používajte len batérie rovnakého, alebo ekvivalentného typu, ako je odporúčané.
- Batéria by mala byť vymenená dospelou osobou.
- Nikdy sa nesnažte nabíjať nedobíjacie batérie.
- Pred dobíjaním vyberte batérie z prístroja.
- Nikdy nemiešajte staré a nové batérie (vymeňte všetky batérie naraz).
- Nikdy sa nepokúšajte batérie rozoberať.
- Neskratujte obvody.
- Vybité, alebo staré batérie vždy vyberte z výrobku.
- Vyberte batérie z výrobku pred dlhším skladovaním.
- Batérie likvidujte zodpovedne podľa platnej legislatívy o recyklácii odpadov.
- **NEVHADZUJTE batérie do ohňa, pretože batérie môžu explodovať.**

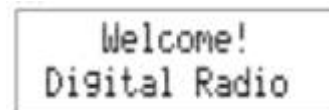
4. NASTAVENIE HODÍN

Hodiny v tomto rádiu sú aktualizované automaticky, priamo z rádiového signálu.

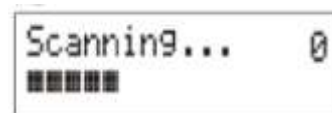
- 4.1 Umiestnite rádio na rovný a pevný povrch.
- 4.2 Pripojte napájací kábel do zásuvky na bočnej strane rádia a zapojte napájací adaptér k elektrickej sieti. Displej sa rozsvieti a na niekoľko sekúnd sa zobrazí uvítacia správa. Na displeji sa krátko zobrazia hodiny a začne blikať 00:00:00. Objaví sa hlásenie **'time is not set' (čas nie je nastavený)**.
- 4.3 Ak možno v mieste umiestnenia rádia prijímať signál, po krátkom čase sa hodiny automaticky synchronizujú na miestny čas. Prístroj sa potom prepne do pohotovostného režimu.

5. PRÍPRAVA NA POUŽITIE



- 5.1 Ak rádio napájate pomocou elektrickej siete, pripojte najskôr kábel adaptéra do zásuvky na bočnej strane rádia.
- 5.2 Potom zapojte adaptér do elektrickej zásuvky. Displej sa rozsvieti a krátko sa zobrazí uvítacia správa (obr. 1). Potom sa zobrazia hodiny (0:00:00) a informácia, že nie je nastavený čas.
- 5.3 Ak používate na napájanie rádia batérie, zaistite, aby bol napájací kábel odpojený a vložte batérie do priestoru pre batérie.
- 5.4 Úplne natiahnite teleskopickú anténu.
- 5.5 Stlačením tlačidla **STANDBY/ON (⏻)** rádio zapnete a spustíte vyhľadávanie staníc.
- 5.6 Automaticky bude vybraný režim DAB a rádio začne automatické vyhľadávanie dostupných staníc. na displeji sa potom zobrazí **"Scanning"**, indikátor priebehu vyhľadávania a počet doteraz nájdených staníc (Obr. 2).
- 5.7 Keď je skenovanie dokončené, rádio začne prehrávať prvú stanicu, podľa alfanumerického poradí. Na displeji sa objaví názov stanice, ktorú počúvate.
- 5.8 Stlačením tlačidla **TUN/CH (▲)**, alebo (**▼**), môžete prechádzať nájdenej stanice a stlačením tlačidla **OK** prehrávanie zvolenej stanice.
- 5.9 Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň pomocou tlačidla **VOLUME (+ alebo -)**.
- 5.10 Pre prepnutie na FM rádio, stlačte tlačidlo **DAB/FM**. Opätovným stlačením tohto tlačidla sa vrátite späť do režimu DAB.
- 5.11 Ak rádio nenájde žiadne stanice, zobrazí sa **'No signal DAB' (Žiadny DAB signál)**. Uistite sa, že anténa je úplne vysunutá, alebo skúste presunúť rádio na iné miesto (v blízkosti okna môže byť lepší príjem) a opakujte vyššie uvedené kroky.



Obr. 1



Obr. 2

- 5.12** Ak chcete rádio vypnúť, stlačte tlačidlo **STANDBY/ON** (). Displej stmavne, ale hodiny sa budú aj naďalej zobrazovať. Ak používate rádio v režime napájania z batérií, displej sa vypne, aby sa zabránilo vybitiu batérií.
- 5.12** Po výbere požadovaného režimu vypnutia, stlačte tlačidlo **STANDBY/ON** () pre potvrdenie.

Poznámka:



Hodiny v tomto rádiu sa aktualizujú z časového signálu z DAB vysielania, alebo z časového signálu FM s RDS. Po zapnutí sa automaticky naladí rozhlasové DAB stanice a hodiny sa aktualizujú. To bude trvať cca 1-2 minúty.

6. Používanie rádia - režia DAB

DAB sa od analógového rádia líšia; signály rádiových staníc sú zoskupené dohromady a vysielané na jednej frekvencii. Tieto skupiny sú označované ako multiplexy a súbory. Zakaždým, keď je nejaký multiplex nájdený, v dolnej polovici obrazovky sa zobrazí jeho názov.



6.1 REŽIM DAB - AUTOMATICKÉ VYHLÁDÁVANIE

Táto funkcia umožňuje automaticky vyhľadať DAB + stanice v III. TV pásme. Stlačte tlačidlo **MENU** pre vstup do menu ladenia.

- 6.1.1** Stlačte tlačidlo **TUN/CH** (), alebo (), kým sa neobjaví "**Full scan**" (úplné vyhľadávanie). Teraz stlačte tlačidlo **OK**, a bude zahájené vyhľadávanie staníc. Na displeji sa zobrazí priebeh skenovania.





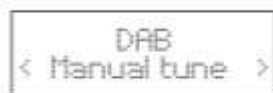
Obr. 3

- 6.1.2** Keď je skenovanie dokončené, rádio bude hrať prvú nájdenú stanicu podľa alfanumerického poradí.
- 6.1.3** Ak chcete prehľadávať stanice ktoré boli nájdené, stlačte tlačidlo **TUN/CH** (), alebo (). Vyberte stanicu a stlačte tlačidlo **OK**. Zvolená stanica sa začne prehrávať.

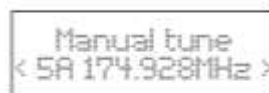
6.2 REŽIM DAB - MANUÁLNE VYHLÁDÁVANIE

Táto funkcia umožňuje vyhľadať konkrétny multiplex, ktorý má byť ručne pridaný k už uloženým staniciam. Stlačte tlačidlo **MENU** pre vstup do menu ladenia.



- 6.2.1** Stlačte tlačidlo **TUN/CH** (), alebo (), kým sa neobjaví, "**Manual tune**" (*manuálne ladenie*) (obr. 4) a stlačte tlačidlo **OK** pre potvrdenie.



Obr.4





Obr. 5

- 6.2.2** Stlačte tlačidlo **TUN/CH** (), alebo (). Tým sa budete pohybovať vo výbere DAB kanálov. Až sa v dolnej polovici displeja objaví požadovaný multiplex / kmitočet, stlačte tlačidlo **OK** pre potvrdenie a na displeji sa zobrazí názov multiplexu.
- 6.2.3** Stlačte tlačidlo **OK** znovu a multiplex bude pridaný. Rádio sa vráti na stanicu, ktorú počúvate, ale multiplex bude pridaný do zoznamu uložených staníc.

6.3 REŽIM DAB - ODSTRÁNENIE neaktívne STANÍC / PRUNE

Táto funkcia umožňuje odstrániť zo zoznamu uložených staníc všetky nedostupné stanice. Stlačte tlačidlo **MENU** pre vstup do menu ladenia.

- 6.3.1** Stlačte tlačidlo **TUN/CH** (), alebo (), kým sa nezobrazí, "**Prune**" a potom stlačte tlačidlo **OK** pre potvrdenie.

- 6.3.2** Pomocou tlačidla **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)** a vyberte **<Yes / Áno>**. Potom stlačte tlačidlo **OK** pre potvrdenie a odstránenie neaktívnych staníc. Keď je zvolené **<no / nie>**, odstránenie nebude vykonané.

6.4 REŽIM DAB - DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

Niektoré stanice môžu ponúkať doplnkové služby. Keď sú k dispozícii, za názvom stanice sa zobrazí **symbol,>** '. Ak chcete doplnkové informácie zobrazit', stlačte tlačidlo **OK**.

6.5 RESETOVANIE DAB

Ak premiestnite rádio na iné miesto v krajine, predladená a uložené stanice už nemusí byť k dispozícii a bude nutné vykonať reset rádia späť do továrenského nastavenia

- 6.5.1** Stlačením tlačidla **MENU** vstúpte do menu ladenia.
6.5.2 Stlačte **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)**, kým sa nezobrazí položka, **System'** a stlačte tlačidlo **OK**.
6.5.3 Stlačte tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)**, kým sa nezobrazí položka **"Factory reset"** (**obnovenie továrenského nastavenia**) a stlačte tlačidlo **OK** pre potvrdenie.
6.5.4 Stlačte tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)** a zvýraznite **<Yes / Áno>** a potom stlačte tlačidlo **OK** a resetovanie sa spustí.
6.5.5 Po resete sa začne nové vyhľadávanie a na displeji sa objaví pomaly postupujúce lišta.
6.5.6 Keď je skenovanie dokončené, rádio začne hrať prvú stanicu podľa alfanumerického zoznamu. Všetky uložené stanice (predvoľby) budú počas resetu zmazané.

7. Používanie rádia - FM režim

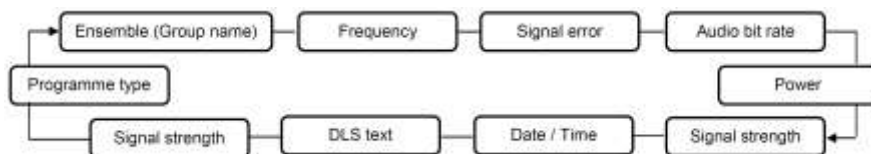
- 7.1** Zapnite rádio, stlačte tlačidlo **STANDBY / ON (⏻)** a vyberte **režim FM**. na displeji sa **zobrazí ,FM'** a rádio sa automaticky naladí na 87.50 MHz.
7.2 Ak chcete aktivovať automatické vyhľadávanie, **stlačte a držte** tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)** a rádio začne skenovať. Akonáhle je nájdená stanica, vyhľadávanie sa automaticky zastaví a stanica sa začne prehrávať.
7.3 Ak chcete stanica vyhľadávať ručne, krátkym stlačením **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)** sa posuniete v krokoch po 0.05 MHz.
7.4 Ak chcete zmeniť nastavenia vyhľadávania s ohľadom na kvalitu zvuku (stereo povolené, alebo len mono) stlačte tlačidlo **MENU** pre vstup do menu ladenia.
7.5 Pre prepnutie zo **'stereo allowed'** na **'forced mono'** stlačte tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)**. Ak je vybrané stereo povolené (allowed), prístroj sa bude automaticky prepínať medzi stereo a mono.
7.6 Ak je prítomný **FM RDS** (Radio Data Signal), na displeji sa automaticky zobrazí názov stanice a rádiový text (ak je k dispozícii).

8. Režimy zobrazenia informácií

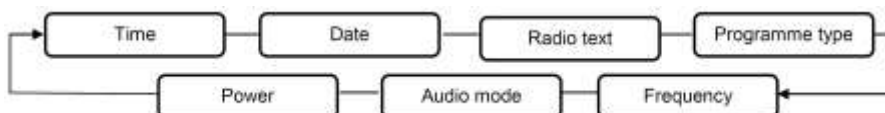
Stlačte tlačidlo **MENU** pre vstup do menu. Stlačte tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)**, kým sa **neobjaví, Display 'a** stlačte tlačidlo **OK**.

Opakovaným stláčaním tlačidla **TUN/CH (▲)**, alebo **(▼)** sa zobrazia nasledujúce informácie.

V režime DAB:



V režime FM:



- Ensemble (Názov multiplexu) - multiplex je skupina staníc, ktoré sú prenášané spoločne na jednom kmitočte. Existujú národné a lokálne multiplexy, tie miestne obsahujú stanice, ktoré sú špecifické pre dané oblasti.
- Sila signálu - na displeji sa zobrazí indikátor silu signálu. Čím silnejší je signál, tým je indikátor dlhšia.
- Chybový signál - na displeji sa zobrazí stabilita a kvalita príjmu, 0 = dobrý.
- DLS (dynamic label segment) / Rádiový text - Prevádzkovateľ vysielania môže posielat' rolovacie správy o aktuálnom programe.
- Typ programu - opisuje štýl / žáner programu. V prípade, že nie sú k dispozícii informácie na displeji sa objaví, <typ programu> '.
- Čas bude automaticky aktualizovaný z rádiového časového signálu.
- Date - dátum bude automaticky aktualizované z rádiového časového signálu.
- Režim audio - na displeji sa ukáže, či je prijímaná stanica v stereo alebo mono.
- Číslo kanálu / frekvencia - na displeji sa zobrazí číslo kanála a frekvencie stanice.
- Audio bitrate - Na displeji sa zobrazí dátový tok.
- Stav napájania - Na displeji sa zobrazí, či je rádio napájané zo siete, alebo z batérií. Pokiaľ je v režime napájania z batérií, tak sa na displeji zobrazí stav nabitia batérie (21-100).

9. FAV - Preferencie

Táto funkcia umožňuje uložiť do pamäte až 10 staníc v režime DAB a až 10 staníc v režime FM.

- 9.1 Podľa návodu vyššie, vyberte požadovanú rozhlasovú stanicu.
- 9.2 **Stlačte a podržte** tlačidlo **FAV (Preferencie)**, kým sa na displeji zobrazí blikajúci číslo umiestnenia predvoľby (obr. 9).
- 9.3 Stlačte tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo (**▼**) pre výber umiestnenia stanice a potom stlačte tlačidlo **OK** a potvrdte voľbu. Zvolená stanica je teraz uložená na vybranom umiestnení (obr. 10).
- 9.5 Pre uloženie ďalšie stanice **stlačte a podržte** tlačidlo **FAV (Preferencie)** a potom stlačte opakovane tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo (**▼**), kým sa neukáže prázdne miesto pre uloženie. Stlačte tlačidlo **OK** a potvrdte voľbu



Obr.9



Obr. 10



Obr. 11

- 9.5 Ak chcete počúvať uložené stanice, stlačte raz tlačidlo **FAV (Preferencie)** a potom stlačte tlačidlo **TUN/CH (▲)**, alebo (**▼**) pre listovanie zoznamom nahor, alebo nadol. Keď sa zobrazí požadovaná stanica, stlačte tlačidlo **OK** pre počúvanie uloženej stanice. Prednastavené umiestnenie a názov stanice budú zobrazené v dolnej polovici displeja (obr. 11). Pokiaľ nebola k vybranému miestu priradená žiadna stanica na displeji sa objaví, Preset empty '.

10. Používanie slúchadiel (nie sú súčasťou balenia)

Pripojte slúchadlá ku konektoru Jack, ktorý je umiestnený na strane rádia a označený symbolom. Hlasitosť poslúchania nastavte na nízku úroveň. Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu. Reproduktor nebude fungovať, ak sú pripojené slúchadlá.


11. ÚDRŽBA

Vonkajšie povrchy utrite jemnou handričkou. V prípade silného znečistenia, odpojte zariadenie od elektrickej siete a vyčistite vlhkou handričkou namočenou v slabom roztoku čistiaceho prostriedku a vody. Pred opätovným použitím nechajte dôkladne vyschnúť.

12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina / riešenie
Prístroj nefunguje	Je kábel napájacieho adaptéra správne zapojený do elektrickej siete a k vstupnému DC konektoru na bočnej strane prístroja? Je v zásuvke prúd? Bol napájací kábel zo zadnej časti prístroja odpojený a neboli nainštalované batérie?
Prístroj nefunguje na batérie	Odpojte napájací kábel. Sú batérie správne vložené? Sú batérie vybité?
Žiadny zvuk	Ovládanie hlasitosti je nastavené na minimum. V konektore sú pripojené slúchadlá.
Šum pri prijímaní rádia (FM)	Nastavte lepšie anténu, alebo zmeňte umiestnenie rádia. Prepnite na režim mono, pretože ten si vyžaduje menšiu silu signálu.
Výpadky / šum pri prijímaní rádia (DAB)	Signál je slabý. Nastavte lepšie anténu, alebo zmeňte umiestnenie rádia. Zlepšiť príjem môže umiestnenie pri okne, alebo vo väčšej výške.
DAB 'Žiadny signál DAB'	To zvyčajne znamená, že je signál veľmi slabý, alebo , že nie je dostupný žiadny signál. Skúste presunúť rádio na iné miesto a znovu naladiť. Overte, že DAB + signál je vo vašej lokalite dostupný.

13. TECHNICKÝ POPIS

Menovité napätie (transformátor)	100 - 240 ~ 50 / 60Hz, 0.3A
transformátor výstup	6V  0.5A
Menovité napätie (rádio)	DC 6V (1,5 x 4 AA)
Príkon	3W
Spotreba energie (pohotovostný režim)	0.4W
Trieda (transformátor)	2
Zvukový výstup	1 W RMS
Rádio	
DAB	174-240MHz
FM	87.5-108MHz
prevádzkové podmienky	
Teplota:	5 ° C až 35 ° C
Vlhkosť	5% až 90%
Prevádzková poloha	horizontálne
Stav k 03.05.2017	



Transformer



Radio

Výrobca:

TechniSat Digital GmbH, Julius Saxler-Str. 3, 54550, Daun, Nemecko, www.technisat.de
Tel. (Nemecko): 0049 03925/92201800 (pondelok - piatok od 8:00 - 20:00)